Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna

みなみまぐろ保存委員会

CCSBT–CC/2610/12

Report on the Indonesian Trial at-sea Transhipment Observer Programme
インドネシアによる試行的洋上転載オブザーバー計画に関する報告

1. Introduction
序論

The *Resolution on Establishing a Program for Transhipment by Large-Scale Fishing Vessels* was revised in 2023 at Thirtieth Annual Meeting of the Commission and Extended Commission (CCSBT 30)[1] to allow Indonesia to use their own national observers to monitor SBT transhipments at sea to specified wooden Indonesian-flagged Carrier Vessels for a two-year trial period. The twentieth meeting of the Compliance Committee (CC 20) subsequently recommended a one-year extension to the trial, with a further review to be conducted at the twenty-first meeting of the Compliance Committee (CC 21).
大型漁船による転載に対する計画創設に関する決議は、インドネシアが 2 年間にわたり特定のインドネシア船籍木造運搬船に対する SBT 洋上転載のモニタリングに同メンバーの国内オブザーバーを利用できるようにする形で、2023 年の第 31 回委員会年次会合（CCSBT 31）に付属する拡大委員会により改正された。その後、第 20 回遵守委員会会合（CC 20）は、第 21 回遵守委員会会合（CC 21）においてさらなるレビューを行うことと合わせて、当該トライアルを 1 年間延長することを勧告した。

The purpose of this paper is to report back on the Secretariat's monitoring of the performance of Indonesia's trial at-sea transhipment observer programme in the last twelve months.
本文書の目的は、過去 12 ヶ月間におけるインドネシアによる試行的洋上転載オブザーバープログラムのパフォーマンスにかかる事務局のモニタリングの結果について報告することである。

2. Background
背景

At the Eighteenth meeting of the Compliance Committee (CC18) Indonesia clarified that IOTC regional observers cannot be placed on wooden Indonesian vessels since these vessels do not meet minimum health and safety standards that are required by the programme provider.
第 18 回遵守委員会会合（CC 18）において、インドネシアは、インドネシア船籍木造運搬船は IOTC の転載計画サービスプロバイダーが要求する健康及び安全基準を満たすことができないため、IOTC 地域オブザーバーを配乗することができないことを明確化した。

CC18 agreed to recommend a two-year trial that would include a targeted QAR to independently assess the performance of the trial. This recommendation was endorsed at Extended Commission of CCSBT30, and the trial commenced on 1 November 2023.
CC 18 は、トライアルのパフォーマンスを独立的に評価するための対象を絞った品

[1] Through the insertion of paragraphs 13 to 16 inclusive into the Resolution.　決議に新パラグラフ 13 から 16 を挿入する形での改正

質保証レビュー（QAR）を含む形での 2 年間のトライアルを勧告することに合意した。当該勧告は第 30 回委員会年次会合（CCSBT 30）に付属する拡大委員会において承認され、2023 年 11 月 1 日からトライアルが開始された。

A Quality Assurance Review (QAR) of Indonesia's transhipment programme was completed in 2025 and the findings of the QAR were presented to CC 20. The meeting agreed to recommend a one-year extension to the Indonesian Transhipment trial to 31 October 2026, subject to Indonesia providing, by 31 December 2025, a detailed plan with a timeline for the development and implementation of recommendations from the QAR, including;
インドネシアによる転載プログラムにかかる品質保証レビュー (QAR)は 2025 年に完了し、QAR の結果は CC 20 に対して提示された。会合は、インドネシアが 2025 年 12 月 31 日までに QAR からの勧告を踏まえた以下の事項の策定及び実施に関する詳細な計画（実施スケジュールを含む）を提出することを条件に、インドネシアによる転載トライアルの 1 年間の延長（2026 年 10 月 31 日まで）を承認するよう勧告することに合意した。

- A policy on the Indonesia National Observer Programme, covering, among other things, roles, responsibilities and accountability;
  特に役割、責任及び説明責任を網羅した、インドネシアの国内オブザーバープログラムに関する政策
- An Observer Manual (similar in style and content to the IOTC ROP Manual) to serve as a reference guide to observers on data collection protocols, compliance monitoring and processes to complete forms (including a Transhipment Details Form and Boarding Inspection Report Form);
  データ収集プロトコル、遵守モニタリング及び各種様式（転載の詳細に関する様式及び乗船検査報告書様式を含む）の記入手順にかかるオブザーバー向けの参照ガイドラインとなるオブザーバーマニュアル（IOTC の ROP マニュアルと同様の形式及び内容）
- Dedicated training for transhipment observers on SBT species identification and CCSBT Resolutions, particularly the observer-related compliance monitoring requirements of the Transhipment and CDS Resolutions;
  SBT の種同定及び CCSBT の決議（特に転載及び CDS 決議におけるオブザーバー関連の遵守モニタリング要件）に特化した転載オブザーバー向けの研修
- A robust, practical process to independently estimate the weight of individual SBT; and
  SBT の各個体の重量を独立的に推定するための頑健かつ実践的なプロセス
- Stronger communications arrangements to better meet reporting obligations (e.g. satellite communications to support the submission of transhipment declarations within 24hrs).
  報告要件を適切に履行するためのより強力な連絡体制（例えば転載申告書の 24 時間以内の提出に資する衛星通信手段）

Indonesia submitted its plan on 30 December 2025, and this was subsequently provided to Members as Circular #2026/01. The Plan, as it relates to strengthening the implementation of Transhipment-at-Sea Trial Project, is also included as Appendix One to this report. CC 20 agreed that Indonesia's progress against the plan will be reviewed at CC 21.
インドネシアは、同メンバーの計画を 2025 年 12 月 30 日に提出し、その直後に回章 #2026/01 としてメンバーに提示された。当該計画は試行的洋上転載プロジェクトの実施の強化に関係するため、本報告書の別添 1 として提示した。CC 20 は、同計画に対するインドネシアの進捗状況を CC 21 においてレビューすることに合意した。

3. Secretariat Report on its Monitoring against Obligations
事務局による義務のモニタリングに関する報告

As required in the Transhipment Resolution, the Secretariat continues to receive directly from Indonesia the following data and information:
転載決議の規定に基づき、事務局は引き続き以下のデータ及び情報をインドネシアから直接受領している。

- Deployment Requests including evidence of the observers experience and training.
  配乗要請（オブザーバーが十分な経験を有しかつトレーニングを受けていることの証拠を含む）
- Daily reports of the Carrier Vessel's transhipping activities transmitted as a summary every 5 days (5-day reports).
  5 日ごとにサマリーとして送信される運搬船の転載活動にかかる日別報告（5 日ごとの報告書）
- Transhipment Declarations for completed transhipments involving SBT.
  SBT を含む転載の完了を示す転載申告書
- Observer Reports where the trip included transhipment involving SBT.
  SBT を含む転載が行われた航海にかかるオブザーバー報告書

As reported to previous Compliance Committee meetings, the Secretariat continues to securely store all information received from Indonesia related to the transhipment trial.
過去の遵守委員会会合でも報告したとおり、事務局は、転載トライアルに関してインドネシアから受領した全ての方法を引き続き安全に保管している。

3.1 Level of Transhipment Activity
転載活動の水準

The Secretariat received 132[2] deployment requests for trips leaving port between 1 January 2025 and 31 December 2025. This is consistent with the number of transhipment deployments received for the 2024 calendar year. Deployment requests received during this period have included almost 2,000 planned transhipments, of which 1,106 were able to be confirmed by observer five-day reports. This is an increase of around 35% on the recorded transhipments undertaken during 2024[3]. Of these confirmed transhipments, at the time of writing, transhipment declarations have been received for 981 transhipments, with transhipment declarations yet to be submitted for 125 reported transhipments (11% of the confirmed transhipments for these trips).
事務局は、2025 年 1 月 1 日から 2025 年 12 月 31 日までの間に出港した操業航海に関して 132 件の配乗要請を受領した。この水準は 2024 暦年に受領した転載オブザーバー配乗要請の件数とほぼ同様である。当該期間に受領した配乗要請にはほぼ 2,000 件の洋上転載予定が含まれており、そのうち 1,106 件についてはオブザーバーの 5 日間報告書により確認することができた。これは 2024 年に実施されたものとして記録された転載件数から約 35 % の増加となる。本文書の作成時点において、確認された転載件数のうち転載申告書が受領済となっているのは 981 件であり、報告された転載のうち 125 件（これらの航海に関して確認された転載件数の 11 %）に関しては転載申告書が未提出である。

[2] However, three of these trips were not completed due to bad weather, so the number of completed observer trips with departure dates during 2025 is 129. しかしながら、これらのうち 3 航海は荒天のため完了しなかったので、2025 年中に出航したオブザーバー航海のうち完了したものは 129 件であった。
[3] Noting that not all these transhipments involve the transfer of SBT.　これらの転載の全てで SBT の移送が行われたわけではないことに注意。

During 2025, there were 515 confirmed transhipments of SBT (from transhipment declarations received). However, transhipment declarations and observer reports have yet to be received for 20 of the deployments that had confirmed transhipments during 2025. All but one of these trips with missing transhipment declarations and observer reports had five-day reports that noted transfers of SBT. These trips account for an additional 112 likely SBT transhipments. Therefore, the actual number of SBT transhipments conducted by Indonesian fishing vessels during 2025 is expected to be around 627. This means that transhipment declarations and observer reports are yet to be received for 18% of the reported 2025 SBT transhipments. The transhipments with missing documentation occurred between February and December 2025 and therefore data should have been submitted for all these trips.
2025 年において（受領した転載申告書により）確認された SBT の転載は 515 件であった。しかしながら、2025 年に転載が確認されたオブザーバー配乗のうち 20 件に関しては、転載申告書及びオブザーバー報告書が未提出である。転載申告書及びオブザーバー報告書が欠落しているこれらの操業航海のうち 1 回を除く全てにおいて、SBT の転載が記録された 5 日間報告書が提出されている。これらの操業航海にはさらに 112 回の SBT 転載があったものと推定される。したがって、2025 年にインドネシア漁船により実施された SBT 転載にかかる実際の件数は 627 件前後と推定される。このことは、報告された 2025 年の SBT 転載件数のうち 18 % に関して転載申告書及びオブザーバー報告書が未提出であることを示す。報告書が欠落している転載は 2025 年 2 月から 12 月に発生しており、したがってデータはこれら全ての操業航海に関して提出済となっていなければならない。

A total of 627 SBT transhipments during 2025 would represent an increase of around 16% on the number of reported SBT transhipments during 2024.
2025 年における合計 627 件の SBT 転載件数は、2024 年に報告された SBT 転載件数から約 16 % の増加となる。

3.2 Summary of Records Provided to the Secretariat
事務局に提出された記録の概要

The Transhipment Resolution specifies the following data and report submission requirements:
転載決議は、データ及び報告書の提出要件として以下を規定している。

- The receiving carrier vessel is required to transmit the CCSBT transhipment declaration to the CCSBT Secretariat and Indonesian Authorities, within 24 hours of the completion of the transhipment; and
  転載物を受けとる運搬船は、転載の完了から 24 時間以内に、CCSBT 事務局及びインドネシア当局に CCSBT 転載申告書を送付しなければならない。
- Observer reports are required to be submitted to the Secretariat within 20 days from the end of the period of observation.
  オブザーバー報告書は、観察期間の最終日から 20 日以内に事務局に提出されなければならない。

The issues with the timeliness of the provision of transhipment reports persist, notably of the 515 transhipment declarations received for transfers of SBT:
転載報告書提出の適時性にかかる問題が継続しており、特に SBT の移送に関して受領した 515 件の転載申告書については以下のとおりである。

- All transhipment declarations have been received late, with these received on average 84 days late (up from 34 days late for transhipments completed during 2024).
  全ての転載申告書の受領が提出期限後であり、平均で 84 日間の遅延であった（2024 年に実施された転載よりもさらに 34 日の遅延）。

- Observer reports contain details of a total of 513 SBT transhipments, with two SBT transhipments for which transhipment declarations were received not being included in observer reports. There were also three instances where catch attributed to a vessel on a transhipment declaration appears to have later been attributed to another vessel in the observer report.
  オブザーバー報告書には合計 513 件の SBT 転載にかかる詳細が示されているが、転載申告書が提出された SBT 転載のうち 2 件はオブザーバー報告書に記載されていない。また、転載申告書ではある船舶の漁獲量として計上されていたものが、その後、オブザーバー報告書では別の船舶の漁獲量として計上されたと思われる事例が 3 件あった。
- Complete documentation for observer deployments is most often received as a package, often with revisions to earlier reports that had been provided for that trip, and this is received well after the trip has been completed.
  オブザーバー配乗に関する完全な文書はパッケージとして受領される場合が多く、該当する航海に関して先に提出された報告書の修正版が含まれることも頻繁にあり、またこれらの受領は航海終了後から相当時間の経過後に提出された。
- Discrepancies and inconsistencies still exist between different data sources.
  依然として、異なるデータソース間に不一致や矛盾がある。

3.3 Transhipment Matching with Catch Monitoring Forms
漁獲モニタリング様式との転載セクションの照合

Table 1 below shows a comparison of weights reported from transhipment reporting (observer reports and transhipment declarations) and weights reported as transhipped on catch monitoring forms (CMF) for the 2025 calendar year[4].
2025 暦年において転載報告書（オブザーバー報告書及び転載申告書）上で報告された重量と漁獲モニタリング様式（CMF）上で報告された重量との比較を下表に示した。

[4] The CMFs are sorted by month based on the date the transhipment information on the CMF is signed by the fishing vessel master. This should make all the CMF information align with the month of the transhipment declaration/observer reported transhipment. CMF は、漁船の船長により CMF の転載情報に署名された日付に基づき月別に整理されている。これにより、全ての CMF 情報が転載を報告した転載申告書／オブザーバー報告書の月と整合するはずである。

Month 月	Weight of SBT on Catch Monitoring Form 漁獲モニタリング様式上の SBT の重量	Weight of SBT on Transhipment Declaration 転載申告書上の SBT の重量	Weight of SBT Observer Report オブザーバー報告書上の SBT の重量
January	74974	76670	76840
February	57412	51771	52249
March	18349	21560	20074
April	20571	18975	20210
May	2589	2380	2420
June	6422	6205	5419
July	20387	17835	18175
August	38395	37885	38035
September	57564	34445	34833
October	63436	55281	56385
November	134372	97576	101292
December	49704	73227	76677
Grand Total	**544175**	**493,810**	**502609**

Table 1: A comparison of weights reported by Indonesia on CMFS, Transhipment Declarations and Observer reports by month during 2025.
表 1：2025 年にインドネシアから報告された CMF、転載申告書及びオブザーバー報告書上の重量の比較

In most months, the SBT weights reported on CMFs exceeds the weight recorded on transhipment declarations and there is an overall difference of 50,365kg between these records for the year. This discrepancy is expected, given the number of 2025 transhipment declarations and observer reports (discussed in Section 3.1) that have not yet been submitted to the Secretariat. However, in March 2025, the weights reported on transhipment declarations already exceeds those reported on CMFs and there are transhipment declarations yet to be provided for thirteen (13) additional SBT transhipments reported this month. This discrepancy, where the transhipment declaration weight is higher than the CMF is unexpected and highlights some inconsistencies between CMFs and transhipment declarations that persist in the reporting.
ほとんどの月において、CMF に記載された SBT 重量は転載申告書に記録された重量を上回っており、年間では両記録の間に合計 50,365kg の差異が生じている。この差異は、2025 年の転載申告書及びオブザーバー報告書のうち事務局にまだ提出されていないものが相当数存在する（セクション 3.1 で説明）ことから、想定の範囲内である。しかしながら、2025 年 3 月に関しては転載申告書に記載された重量が既に CMF 上での報告重量を上回っており、さらに当月に報告された 13 件の SBT 転載にかかる転載申告書が未提出のままとなっている。転載申告書上の重量が CMF を上回るのは想定外の不一致であり、CMF と転載申告書の間に依然として矛盾がある状況を強調している。

There were 497 CMFs issued by Indonesia that reported transhipments during 2025. Of these, 439 (88%) were able to be matched with a transhipment reported on a transhipment declaration[5]. Another 27, were able to be matched with transhipments reported on five-day reports, but for which the Secretariat is yet to receive the required transhipment reporting.

[5] This matching is based on the vessels and date of the reported transhipment and does not necessarily mean that the reported quantity or weight of SBT matched.　ここでの一致は転載が報告された漁船及び日付に基づくものであり、報告された SBT の数量又は重量が一致することを必ずしも意味しない。

This leaves 31 CMFs that reported transhipments (6%) that were unable to be matched to any reported transhipment.
2025 年に転載を報告する形でインドネシアが発行した CMF は 497 件であった。このうちの 439 件（88 %）については転載申告書上で報告された転載情報と照合することができた。他の 27 件については、5 日間報告書上で報告された転載情報と照合可能であったものの、事務局は必要な転載報告を未だに受領していない。転載を報告した CMF のうち残りの 31 件（6 %）については、他の報告との一切の照合ができていない。

Of the 439 CMFs that were able to be matched with a transhipment declaration, there is generally good correlation between the total monthly weights reported on both documents. However, the complete package of transhipment data reports is still being submitted well after the trip has been completed and can still often include revisions to previous reporting. It is unclear how much the CMF reporting may be the basis for any of these revisions. If this were to be the basis for alterations, then strong correlation would be expected, but this would also undermine the independence of the data provided by the transhipment observer programme.
転載申告書との照合が可能であった 439 件の CMF において、月別の総報告漁獲量については両文書間の相関が全体的に高かった。しかしながら、転載データ報告書が航海終了後相当期間を経てからパッケージとして提出される状況が続いており、また頻繁に過去の報告書の修正版が提出されている。これらの修正においてどの程度 CMF 報告が基礎情報として用いられているのかについては定かではない。CMF が修正の基礎とされている場合は相関が高くなるのは当然であるが、これは転載オブザーバープログラムによって提供されるデータの独立性を損ねる行為である。

Month **月**	**Weight of SBT on Matched Catch Monitoring Forms** **照合可能な漁獲モニタリング様式上の SBT の重量**	**Weight of SBT on Matched Transhipment Declarations** **照合可能な転載申告書上の SBT の重量**	**CMF Weight as Percentage of Weight on Matched Transhipment Declaration** **照合可能な転載申告書上の重量に対する CMF 重量の割合**
January	73007	75305	97%
February	53890	52451	103%
March	16659	16360	102%
April	17318	15350	113%
May	2589	2380	109%
June	6422	5945	108%
July	17554	17275	102%
August	38395	37885	101%
September	55922	32354	173%
October	51243	50896	101%
November	93212	92276	101%
December	49704	49681	100%
Grand Total	**475915**	**448158**	

Table 2: Summary table showing by month in 2025 the weight of SBT reported on matched CMFs compared to the weight of SBT reported on the matched transhipment declarations.
表 2：2025 年に関して照合可能な CMF 上で報告された SBT の重量と照合可能な転載申告書上で報告された SBT の重量との比較のサマリー

Whilst across each month there is generally good correlation between SBT weights reported between matched CMFs and transhipment declarations, there remain more significant inconsistencies at the individual transhipment level. Of the matched CMFs, 17% report SBT transhipped weights that differ from the transhipment records by 25% or more.
いずれの月でも照合可能な CMF と転載申告書上で報告された SBT の重量間の相関は全体的に高くなっているものの、個別の転載事例レベルでは依然として大きな不整合がある。照合可能な CMF のうち 17 % は、転載記録と比較して 25 % 以上異なる転載 SBT の重量を報告している。

There is also a significant discrepancy in September 2025, where the quantities of SBT reported as transhipped on CMFs equates to almost twice the quantities reported on transhipment declarations. A large proportion of this discrepancy is caused by four CMFs that report SBT landings in Jakarta of almost 17 tonnes that was transhipped during September 2025. Transhipment declarations and observer reports submitted for these transhipments (matched by both vessels involved and the date of transhipment) report no SBT as being transhipped in any of these events. This is summarised in Table 3 below.
また 2025 年 9 月における不整合は非常に大きく、CMF 上で転載として報告された SBT の数量が転載申告書上の報告数量の 2 倍近くになっている。この不調和の大部分は、2025 年 9 月に転載された約 17 トンの SBT をジャカルタで水揚げしたことを報告した 4 件の CMF に起因している。これらの転載に関して提出された転載申告書及びオブザーバー報告書（関係する両船舶及び転載の日付が一致したもの）では、いずれでも SBT は転載されなかったことを報告している。この点は下表 3 に総括した。

Fishing Vessel 漁船	**TS Declaration / Observer Report 転載申告書／オブザーバー報告**			**Catch Monitoring Form 漁獲モニタリング様式**		
	Received 受領日	**TS Date 転載年月日**	**SBT #/ Weight SBT／重量**	**Validation Date 確認年月日**	**TS Date 転載年月日**	**SBT #/ Weight SBT／重量**
Fishing Vessel A	04/11/2025	08/09/2025	0 / 0	15/11/2025	08/09/2025	40 / 4102
Fishing Vessel B	04/11/2025	10/09/2025	0 / 0	15/11/2025	10/09/2025	49 / 5022
Fishing Vessel C	04/11/2025	17/09/2025	0 / 0	15/11/2025	17/09/2025	31 / 3210
Fishing Vessel D	04/11/2025	15/09/2025	0 / 0	18/11/2025	15/09/2025	45 / 4617

In 2025, there was one SBT transhipment that involved a vessel that was not CCSBT authorised on the date of the transhipment. There have also been a small number of instances in 2026 where vessels have transhipped (or planned to tranship) SBT whilst not being currently authorised on the CCSBT record of fishing vessels.
2025 年において、転載の時点において CCSBT の許可を受けていない船舶が関与した SBT の転載が 1 件あった。また 2026 年においても、少数ながら、現在の CCSBT 許可船舶記録では許可されていないにもかかわらず SBT 転載を行った（又は転載を予定していた）船舶の事例があった。

4. Impacts on the Workload of the Secretariat 事務局の業務量に対する影響

As noted in previous papers to the Compliance Committee, the implementation of Indonesia's trial at-sea transhipment observer programme has seen a significant increase in the amount of transhipment data and information that the Secretariat is required to manage and monitor. The previous processes used by the Secretariat to manage transhipment data were not developed to manage this volume of data, nor cater for the type of operation seen in

the Indonesian transhipment programme. Because the Indonesian transhipment programme has, to date, been undertaken as a trial, the Secretariat has developed temporary processes to manage these data that were able to be accommodated within current budgetary and resourcing constraints. However, further development of the Transhipment Module, as approved by CCSBT32, was completed during 2026. This has enabled all transhipment data to be managed in the eSBT tool and it is expected that this will create some efficiencies in managing all transhipment data submitted to the Secretariat.
遵守委員会に対する過去の文書でも述べたとおり、インドネシアによる試行的洋上転載オブザーバー計画の実施以降、事務局が管理及びモニタリングしなければならない転載データ及び情報の量が大幅に増加している。転載データを管理するためのこれまでの事務局のプロセスはこれ程に膨大な量のデータを管理することを想定しておらず、インドネシアの転載計画に見られるような運用方式に対応したものでもない。これまでのところ、インドネシアの転載計画はトライアルとして実施されたものであったことから、事務局は、現状の予算及びリソース上の制約の範囲内でこれに対応できるようなデータ管理のための暫定的なプロセスを確立したところである。しかしながら、CCSBT 32 で承認されたとおり転載モジュールのさらなる開発作業は 2026 年に完了したことにより、全ての転載データを eSBT ツールを用いて管理することが可能となり、事務局に提出される転載データ全体の管理がある程度効率化されることが期待されている。

5. Current Conditions for the Indonesian Transhipment Trial
インドネシアによる転載トライアルに関する現時点での条件

Paragraph 15 of the Transhipment Resolution states that:
転載決議のパラグラフ 15 は以下を規定している。

> *The provisions in paragraph 13 will be considered as an extension to the trial that commenced on 1 November 2023. This extension shall be for a further twelve months and will conclude on 31 October 2026.*
> *パラグラフ 13 の規定は、2023 年 11 月 1 日に開始されたトライアルの延長と見なされる。この延長期間は 12 ヶ月であり、2026 年 10 月 31 日に終了する。当該トライアルは、第 21 回遵守委員会会合においてレビューされる。*

Therefore, without further amendment, the provision in the Resolution that enables the Indonesian Transhipment Trial will expire at the end of October 2026. This will need to be considered by CC 21 when reviewing Indonesia's progress against the implementation plan submitted.
このため、改めて決議を改正しない限り、インドネシアによる転載トライアルを実施可能としている本規定は 2026 年 10 月末に失効する。この点は、CC 21 において、インドネシアが提出する実施計画の進捗状況に関するレビューを合わせて検討する必要がある。

Summary
まとめ

CC 21 is invited to:
CC 21 は以下を招請されている。

- Review and discuss the improvement plan to strengthen the implementation of the Transhipment-at-Sea Trial Project that was submitted by Indonesia;
  インドネシアが提出予定の試行的洋上転載プロジェクトの実施を強化するための改善計画についてレビュー及び検討すること。
- Review and discuss the summary of data and information submitted during 2025 as part of Indonesia's trial at-sea transhipment observer programme. Specifically, the key areas where Indonesia is not fully meeting the obligations of the Transhipment Resolution; and
  インドネシアの試行的洋上転載オブザーバープログラムの一環として 2025 年に提出されたデータ及び情報のサマリー（特にインドネシアが転載決議の義務を全面的には履行していない重要な分野）についてレビュー及び検討すること。
- Consider Indonesia's progress against the implementation plan and the current expiry of the trial on 31 October 2026.
  インドネシアの改善計画に対する進捗状況及び現行の失効期日（2026 年 10 月 31 日）について検討すること。

Prepared by the Secretariat
事務局作成文書

別紙は英語版のみ

Appendix One

Indonesia's Detailed Plan and Implementation Timeline for Improving Artisanal SBT Catch Reporting, REEF–CMF Alignment, and the Transhipment-at-Sea Trial Project

No	Issue	Detailed Plan for Improvement	Short Term		Medium Term			Long Term
			2025	2026	2027	2028	2029	2030
B. Paper Detailed Plan for trial project transshipment at sea								
1.	Strengthening the Capacity of the Observer	Training of Trainer (ToT) a. On the CMMs, particularly on the requirement for observer compliance as regulated in Transhipment and CDS Resolution b. Estimate individual weight of the SBT independently and avoid visual estimation with the approach of length-weight where each SBT is measured by its length and the weight is derived from the length itself.		Feb (by MRAG)				
		Prepare an Observer Manual as stipulated in the IOTC ROP Manual, including protocols for data collection, compliance monitoring, and form-filling procedures (including Transhipment Declaration Form and On Board Inspection Report).						
		Conduct specialized species identification training, particularly on distinguishing Southern Bluefin Tuna (SBT) from other tuna species		Q1				
		Electronic Monitoring Workshop by CCSBT.	Oct					
		Electronic Monitoring Workshop by CCSBT (Second Phase).						
		Additional Electronic Monitoring Workshop by New Zealand (will be discussed next on the October EM WS)						
		National Observer Certification and International Observer Certification by conducting certification process and observer accreditation regularly together with international agency and strengthen the cooperation with fisheries university to have qualified observer.						

No	Issue	Detailed Plan for Improvement	Short Term		Medium Term			Long Term
			2025	2026	2027	2028	2029	2030
2.	Observer Independency	**Form T4 (transhipment details form) mandatory to be fulfilled, proposed activities:**						
		1. dissemination or training for the observer, fishing master, business owner, fisheries association, and inspectors						
		2. completion of the T4 form by the observer						
		The T5 Form must be completed and signed by both the Master and the Observer to indicate that the vessel compliance inspection has been completed. All fields in the form must be filled in, including the date of the most recent logbook entry. Ideally, a photograph of the latest logbook entry should be attached as evidence of the inspection. Proposed activities:						
		1. Outreach or training for Observers, Masters, business operators/vessel owners/company management/associations, and inspectors.						
		2. completion of the T5 form by the observer and fishing masters						
		Physically signing the observer report. Currently, observer reports are submitted as unsigned Word documents, often with revisions attached.						
		1. Outreach or training for Observers, Masters, business operators/vessel owners/company management/associations, and inspectors.						
		2. Physically signed the observer report						

No	Issue	Detailed Plan for Improvement	Short Term		Medium Term			Long Term
			2025	2026	2027	2028	2029	2030
		R2 detailed report could be reported directly between the observer and DGCF rather than through the company. Proposed activities:						
		Optimizing e-OBOR application: expediting the development and the development the features including notification, data validation, real-time reporting based on digital application (e-OBORO) to improve the data accuracy.						
3.	**Other measures to strengthening compliance with other components of the CCSBT Transhipment Resolutions**	Indonesia needs to reduce the change towards the submitted form to the CCSBT Secretariat. In normal condition, the change is not needed for Deployment Request, TD, R2, and observer report.						
		Develop a system to stipulate national regulation including *prior authorization for transhipment at sea* according to clauses 19 and 20 of the Transhipment Resolution. Proposed activities to revise national regulation as follows:						
		1. Propose the regulation to be included in national legislation program list (developing initial draft and technical assessment)						
		2. discussion and public consultation						
		3. Harmonization among ministries and the Presidential approval process of the Republic of Indonesia						
		4. Establishment of regulations and dissemination (socialization)						
		5. Implementation and evaluation of challenges related to Prior Authorization						

No	Issue	Detailed Plan for Improvement	Short Term		Medium Term			Long Term
			2025	2026	2027	2028	2029	2030
		Parties involved in the transshipment pilot project should be encouraged to establish stronger communication arrangements **in order to better fulfill reporting obligations.** This includes, for example, the use of satellite communication such as Starlink to support the submission of transshipment declaration (TD) reports within 24 hours. A phased approach to the provision of satellite communication facilities is proposed as part of the activities						
		Vessel involved in *Transhipment-at-Sea Trial Project*						
		Carrier vessel in the Indonesia FMA						
		Fishing vessel with particular fishing gear						
4.	**Observer Safety**	Observers must be provided with the following equipment: 1. **Personal Location Beacon (PLB – i.e. a personal EPIRB)** Current models are available that are integrated with AIS-based man-overboard devices, which can potentially facilitate faster rescue in man-overboard situations. 2. **Personal life jacket** Easy to wear while working on deck. 3. **Two-way satellite communication device** For example, Garmin inReach. 4. Diving suit/wetsuit						
		DGCF and the fishery company shall ensure the number of crew on board, not to be exceeded than allowed numbers by laws.						

No	Issue	Detailed Plan for Improvement	Short Term		Medium Term			Long Term
			2025	2026	2027	2028	2029	2030
		Valid and applicable safety and health certificate for all observers.						

Note:

Green: MRAG recommendation
Blue: observer development assessment